

Nejprve si přečtěte přiložené listy s bezpečnostními informacemi a licenční smlouvou. Pokud nesouhlasíte s licenčními podmínkami, nepokračujte v instalaci.

Първо вижте приложената информация за безопасност и лицензионното споразумение. Не преминавайте нататък, ако не сте съгласни с лицензионните условия.

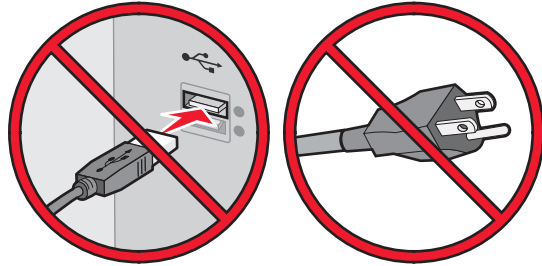
Consultați întâi foile cu informații despre lucrul în siguranță și cu acordul de licență, incluse în pachet. Nu continuați dacă nu sunteți de acord cu termenii licenței.

Najprej preberite priložene liste z varnostnimi informacijami in licenčno pogodbo. Če ne soglašate z licenčnimi pogoji, ne nadaljujte.

Először olvassa el a mellékelt biztonsági tájékoztatót és licen szerződést. Csak akkor folytassa, ha elfogadja a licen szerződés feltételeit.

انظر معلومات السلامة واتفاقية الترخيص المرقتين أولاً. لا تقم بالمتابعة ما لم تكن موافقاً على بنود الترخيص.

1



STOP!

K tiskárně nic nepřipojíte a nic nezapojíte do el. zásuvky.
Vyhledejte instalační disk CD.

СТОП!

Не включвайте нищо към принтера или към контакта на стената.
Намерете инсталационния компактдиск.

STOP!

Nu atașați nimic la imprimantă și nu conectați nimic la priza de perete.
Găsiți CD-ul cu software de instalare.

STOP!

Ne priključujte ničesar na tiskalnik ali v zidno vtičnico.
Poiščite CD z namestitveno programsko opremo.

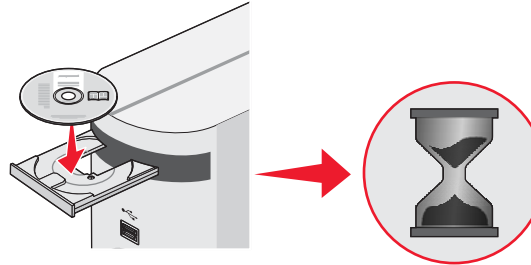
STOP!

Ne csatlakoztasson semmit a nyomtatóhoz, és ne dugjon semmit a fali konnektorba.

توقف!

لا تقم بتوصيل أي شيء بالطابعة أو توصيل أي شيء في مأخذ التيار الكهربائي بالحائط.
حدد موضع القرص المضغوط الخاص ببرنامج التنصيب.

2



Vložte disk CD.

Poznámka: Pokud se do jedné minuty nezobrazí úvodní obrazovka, nebo pokud se zobrazí zpráva zabezpečení nebo varování, nebo pokud narazíte při instalaci na problémy, podívejte se na zadní stranu.

Поставете компактдиска.

Забележка: Ако поздравителният екран не се появи след една минута, ако се появяват съобщения за защита или предупреждения или ако имате други проблеми с инсталацията, вижте гърба на тази страница.

Introduceți CD-ul.

Notă: Dacă ecranul Welcome (Bun venit) nu apare după un minut, dacă apar mesaje de securitate sau de avertizare sau dacă întâmpinați alte probleme de instalare, consultați spatele acestei pagini.

Vstavite CD.

Opomba: Če se po minuti ne prikaže pozdravni zaslon, se pojavijo varnostna ali opozorilna sporočila ali naletite na druge težave pri namestitvi, preberite navodila na hrbtni strani tega lista.

Helyezze be a CD lemezt.

Megjegyzés: Ha az üdvözlőképernyő egy percen belül nem jelenik meg, biztonsági vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg, vagy más telepítési probléma merül fel, olvassa el a hátlapon lévő tudnivalókat.

أدخل القرص المضغوط.

ملاحظة: في حالة عدم ظهور شاشة "الترحيب" بعد مضي دقيقة، أو في حالة ظهور رسالة أمان أو رسالة تحذير، أو إذا واجهتك أية مشكلات أخرى خاصة بالإعداد، فانظر الجزء الخلفي من هذه الصفحة.

3



Postupujte podle pokynů.

Poznámka: Pokud používáte systém Windows Vista a na obrazovce počítače se zobrazí zpráva Nalezen nový hardware, zvolte doporučenou možnost.

Следвайте стъпките.

Забележка: Ако използвате Windows Vista и се появи на екрана съобщението "Намерен е нов хардуер", изберете препоръчаната опция.

Urmați pașii prezențați.

Notă: Dacă utilizați Windows Vista și pe ecranul computerului apare un mesaj „Found New Hardware (Hardware nou găsit)”, selectați opțiunea recomandată.

Upoštevajte navodila.

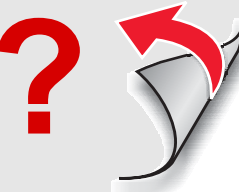
Opomba: Če uporabljate operacijski sistem Windows Vista in se prikaže pogovorno okno z obvestilom, da je bila najdena nova strojna oprema, izberite priporočeno možnost.

Hajtsa végre a következő műveleteket.


Megjegyzés: Ha Windows Vista rendszert használ, és a számítógép képernyőjén megjelenik az „Új hardver” üzenet, válassza ki az ajánlott beállítást.

اتبع الخطوات التالية.


ملاحظة: إذا كنت تستخدم نظام Windows Vista وظهرت رسالة "العثور على جهاز جديد" على شاشة الكمبيوتر، فحدد الخيار الموصى به.




Řešení problémů s instalací

Problém	Řešení
Úvodní obrazovka se nezobrazí automaticky	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Postupujte jedním z následujících způsobů:</p> <ul style="list-style-type: none"> • V systému Vista: <ol style="list-style-type: none"> a Klepněte na tlačítko . b Vyhledejte v nabídce Start pole Začít hledat. • V systému XP klepněte na tlačítko Start → Spustit. <p>2 Zadejte příkaz D:\setup.exe, kde D je označení jednotky CD-ROM nebo DVD.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>Na ploše Finder klepněte na ikonu jednotky CD.</p>
Během instalace softwaru se na obrazovce počítače zobrazují zprávy zabezpečení nebo varování	Vždy povolte softwaru tiskárny komunikovat se systémem počítače. Je to nezbytné pro instalaci tiskárny.
Při instalaci v systému Windows Vista se zobrazí zpráva „Software ovladače zařízení nebyl úspěšně nainstalován“	Pokračujte podle pokynů průvodce instalací. Pokud se zobrazí dialog Nalezen nový hardware, zvolte doporučenou možnost.
Tiskárnu nelze v síti nalézt nebo při instalaci tiskárny stále dochází k potížím	Informace o řešení problémů při instalaci a problémů se sítí naleznete v příručce <i>Začínáme</i> nebo v nápovědě pro systém Mac.


Отстраняване на неизправности при инсталация

Проблем	Решение
Поздравителният екран не се появява автоматично	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Направете едно от следните неща:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Във Vista: <ol style="list-style-type: none"> a Кликнете върху . b Намерете прозореца Start Search (Стартирай търсене) в менюто Start (Старт). • В XP кликнете върху Start → Run. <p>2 Напишете D:\setup.exe, където D е буквата на вашето CD-ROM или DVD-ROM устройство.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>От работния плот Finder (Търсач) кликнете върху иконката CD (Компактдиск).</p>
Съобщения за защита и предупреждение се появяват на екрана по време на софтуерната инсталация	Винаги позволявайте на софтуера на принтера да комуникира с компютърната ви система. Това е нужно за настройка на принтера.
Съобщението „Драйверът на устройството не е инсталиран“ се появява, когато инсталирате на Windows Vista	Продължете да следвате инструкциите на помощника за инсталация. Изберете препоръчаната опция, ако се появи съобщението „Намерен е нов хардуер“.
Не мога да намеря принтер в мрежата или все още има проблем при настройването на принтера	Вижте <i>Getting Started (Как да започнем)</i> или Mac Help (Помощ на Mac) за информация относно отстраняване на неизправности.


Rezolvarea problemelor de instalare

Problemă	Soluție
Ecranul Welcome (Bun venit) nu apare în mod automat	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Efectuați una dintre următoarele operații:</p> <ul style="list-style-type: none"> • În Vista: <ol style="list-style-type: none"> a Faceți clic pe . b Găsiți caseta Start Search (Pornire căutare) din meniul Start. • În XP, faceți clic pe Start → Run (Executare). <p>2 Tastați D:\setup.exe, unde D este litera unității de CD sau de DVD.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>De pe desktopul Finder (Selector), faceți clic pe pictograma de CD.</p>
În timpul instalării software-ului, pe ecranul computerului apar mesaje de securitate sau de avertizare	Permiteți întotdeauna software-ului de imprimantă să comunice cu sistemul computerului. Acest lucru este necesar pentru configurarea imprimantei.
Când instalați pe Windows Vista, apare mesajul „Device driver software was not successfully installed (Software-ul de driver pentru dispozitiv nu s-a instalat cu succes)“	Continuați urmând instrucțiunile din expertul de instalare. Dacă apare dialogul „Found New Hardware (Hardware nou găsit)“, selectați opțiunea recomandată.
Nu găsiți imprimanta în rețea sau aveți alte probleme cu configurarea imprimantei	Consultați ghidul <i>Getting Started (Noțiuni de bază)</i> sau Mac Help (Ajutor pentru Mac) pentru a găsi informații despre rezolvarea problemelor de instalare și de rețea.

Odpravljjanje težav pri namestitvi

Težava	Rešitev
Pozdravni zaslon se ne prikaže samodejno	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Naredite naslednje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vista: <ol style="list-style-type: none"> a Kliknite . b V meniju Start poiščite polje Start Search (Začni iskanje). • XP: kliknite Start → Run (Zaženi). <p>2 Vnesite D:\setup.exe, kjer je D črka pogona CD ali DVD.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>Na namizju Finderja kliknite ikono CD-ja.</p>
Pri namestitvi programske opreme se na zaslonu prikažejo varnostna ali opozorilna sporočila	Programski opremi tiskalnika morate dovoliti, da komunicira z računalnikom. To je potrebno za nastavitve tiskalnika.
Pri namestitvi v operacijskem sistemu Windows Vista se prikaže sporočilo „Device driver software was not successfully installed“ (Programsk aoprema naprave ni bila uspešno nameščena)	Upoštevajte navodila, ki jih prikaže čarovnik za namestitev. Če se prikaže pogovorno okno z obvestilom, da je bila najdena nova strojna oprema, izberite priporočeno možnost.
Tiskalnika ni mogoče najti v omrežju ali pa se še vedno pojavljajo težave pri namestitvi tiskalnik	Več informacij o odpravljanju omrežnih težav najdete v priložniku <i>Uvod</i> ali v pomoči računalnika Mac.

Az üzembe helyezéssel kapcsolatos hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Az üdvözlőképernyő nem jelenik meg automatikusan	<p><i>Windows</i></p> <p>1 Tegye az alábbiak valamelyikét:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vista rendszerben: <ol style="list-style-type: none"> a Kattintson a  gombra. b Keresse meg a Keresés megkezdése mezőt a Start menüben. • XP rendszerben kattintson a Start → Futtatás parancsra. <p>2 Írja be a D:\setup.exe parancsot, ahol a D a CD- vagy DVD-meghajtó betűjele.</p> <p><i>Macintosh</i></p> <p>A Finder (Kereső) asztalon kattintson a CD ikonjára.</p>
Biztonsági vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg a számítógép képernyőjén a szoftver telepítése közben	Mindig engedélyezze, hogy a nyomtatószoftver kommunikáljon a számítógéppel. Ez szükséges a nyomtató beállításához.
Windows Vista rendszerre való telepítéskor megjelenik „Az eszközillesztő szoftver telepítése sikertelen volt” üzenet	Kövesse a telepítővarázsló utasításait. Ha megjelenik az „Új hardver” varázsló, válassza ki az ajánlott beállítást.
Nem található a nyomtató a hálózaton, vagy továbbra is probléma van a nyomtató üzembe helyezésével	Az üzembe helyezéssel és a hálózattal kapcsolatos hibaelhárítási információk az <i>Üzembe helyezési útmutatóban</i> , illetve a Macintosh súgóban találhatóak.

استكشاف أخطاء الإعداد وإصلاحها

المشكلة	الحل
عدم ظهور شاشة "الترحيب" تلقائيًا	<p><i>Windows</i></p> <p>١ نفذ أحد الإجراءات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> • في نظام Vista: <ol style="list-style-type: none"> أ انقر فوق . ب حدد مربع حوار "بدء البحث" في القائمة "ابداً". • في نظام XP, انقر فوق ابدأ ← لتشغيل. <p>٢ اكتب D:\setup.exe, حيث يمثل D حرف محرك الأقراص المضغوطة أو أقراص DVD.</p> <p><i>Mac</i></p> <p>من سطح المكتب الخاص بـ Finder (الباحث)، انقر فوق رمز الأقراص المضغوطة.</p>
ظهور رسائل أمان أو رسائل تحذيرية على شاشة الكمبيوتر أثناء تثبيت البرنامج	عليك دائمًا بالسماح لبرنامج الطابعة بالاتصال بنظام الكمبيوتر. فهذا ضروري لإعداد الطابعة.
ظهور الرسالة "لم ينجح تثبيت برنامج تشغيل الجهاز" عند التثبيت على نظام Windows Vista	استمر في اتباع الإرشادات التي تظهر على معالج التثبيت. حدد الخيار الموصى به في حالة ظهور مربع حوار "العثور على جهاز جديد".
يتعذر العثور على الطابعة على شبكة الاتصال، أو لا زالت هناك مشكلات في إعداد الطابعة	انظر دليل بدء التشغيل أو تعليمات Mac للحصول على معلومات حول استكشاف أخطاء الإعداد وشبكة الاتصال وإصلاحها.